



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului de împrumut nr.4873 RO între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București, la 28 decembrie 2007 și a Acordului de asistență financiară nerambursabilă TF058040 RO între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind controlul integrat al poluării cu nutrienți, semnat la București, la 28 decembrie 2007

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului de împrumut nr.4873 RO între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București, la 28 decembrie 2007 și a Acordului de asistență financiară nerambursabilă TF058040 RO între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind controlul integrat al poluării cu nutrienți, semnat la București, la 28 decembrie 2007, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.91 din 05.05.2008,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,
Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Obiectul de reglementare al prezentului proiect de lege constă în ratificarea Acordului de împrumut nr.4873 RO dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București, la 28 decembrie 2007 și a Acordului de asistență financiară nerambursabilă TF058040 RO dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind controlul integrat al poluării cu nutrienți, semnat la București, la 28 decembrie 2007.

Constituind **tratate internaționale bilaterale semnate la nivel de stat** - între România și o organizație internațională care este subiect de drept internațional (Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare) și care se referă la asumarea unui angajament financiar care presupune sarcini suplimentare la bugetul de stat, urmează ca cele două acorduri, potrivit art.19 alin.(1) lit.a) din Legea nr.590/2003 privind tratatele, să fie supuse Parlamentului spre a le ratifica prin lege.

Prin obiectul lui, proiectul de act normativ face parte din categoria legilor ordinare, iar în aplicarea prevederilor art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. În ceea ce privește textul proiectului de lege

a) Cele două acorduri supuse ratificării au un obiect comun și anume finanțarea Proiectului privind controlul integrat al poluării cu nutrienți, fiind semnate între aceleași părți, la aceeași dată și în același loc. Pe de altă parte, sintagmele „nr.4873 RO” și „TF058040 RO” reprezintă mențiunile făcute în documentele de evidență ale Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare și nu există rațiuni spre a fi preluate pentru a identifica documentele, acestea având denumirile lor proprii care au fost convenite de către Părțile contractante.

Ținând seama de prevederile art.22 alin.(4) din Legea nr.590/2003 privind tratatele și ale art.37 alin.(1) din Legea nr.24/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare, propunem ca **titlul** să fie reformulat, astfel încât să redea în mod riguros denumirea documentelor. Propunem următoarea redactare:

„Lege pentru ratificarea Acordului de împrumut (Proiect privind controlul integrat al poluării cu nutrienți) între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare și a Acordului de asistență financiară nerambursabilă acordată din Fondul Global de Mediu (Proiect privind controlul integrat al poluării cu nutrienți) între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnate la București, la 28 decembrie 2007”.

b) Pentru realizarea concordanței cu titlul propus, este necesară reformularea corespunzătoare a dispozițiilor **art.1** din proiect, redându-se în mod riguros denumirile celor două documente supuse ratificării.

c) Întrucât noțiunea de „Proiect” utilizată în cuprinsul **art.2 alin.(1)** nu a fost definită (așa cum s-a procedat la art.1 cu expresia

acord sau asistență financiară nerambursabilă), este necesar ca textul să debuteze cu expresia „Proiectul privind controlul integrat al poluării cu nutrienți”.

Observația este valabilă și pentru partea introductivă a **art.3** și pentru **art.4**.

Totodată, menționăm că sintagma „inclusiv privind plata specialiștilor români ...” nu este necesară, de vreme ce textul face referire la Ordonanța de urgență a Guvernului nr.52/1999, întrucât lasă impresia că prin respectiva mențiune specială s-ar adăuga la respectiva reglementare.

Întrucât prin Legea nr.206/2002 a fost respinsă Ordonanța Guvernului nr.73/1999 prin care au fost abrogate prevederile art.6 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.52/1999, iar această din urmă ordonanță de urgență a fost aprobată fără modificări și completări prin Legea nr.172/2001, din finalul **art.2 alin.(1)** este necesară eliminarea expresiei „cu modificările ulterioare”.

d) La **art.5 alin.(2)**, rândul 2, pentru un spor de rigoare în redactare, propunem înlocuirea expresiei „drept obligație”, prin cuvântul „obligația”.

e) Precizăm că, potrivit art.70 alin.(3) din Legea nr.24/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare, proiectul de lege se supune spre adoptare însoțit de textul actului în limba originală și în traducere oficială sau autorizată, precum și de anexele acestuia.

PREȘEDINTE
dr. Dragoș ILIE



București
Nr. 521/06.05.2008